

(A) コンサート 音と絵本とおさかなと

出演 荒川洋 (フルート) 浜まゆみ (マリンバ) 新居由佳梨 (ピアノ) 音楽監修 中川賢一

プログラム ♪おんがくとおはなし 「スイミー ちいさなかしこいさかなのはなし」 (作: レオ=レオニ 訳: 谷川俊太郎 音楽: 荒川洋) ほか

(B) コンサート あまくま島々おきなわメロディー

出演 棚原健太 (歌三線) 町田倫士 (琉球箏) 亀井美音 (琉球笛)

プログラム ♪ていんさぐぬ花 ほか

(C) みんなでやってみよう クメールダンス

出演 カンボジア伝統舞踊教室 (NPO 法人在日カンボジアコミュニティ、多文化まちづくり工房)

(D) みんなでやってみよう カポエイラ

出演 アバダ・カポエイラ (Abada-Capoeira)

ばしょとじかん TIME TABLE

ステージ	1階	ホワイエ
10:00	10:00	はじまり
11:00	10:30	(A)
12:00	11:30	(C)
1:00	2:00	(B)
3:00	3:00	(D)
4:00	4:00	おわり

いろいろな国の絵本のへや

10:30 から 4:00 まで 県立図書館のボランティアによる読み聞かせもあります



文化紹介、せかいのあそびコーナー

10:00 から 4:00 まで 工作のほか、おみやげぬりえであそべます。



おいしいたべもの屋台

10:30 からなくなるまで

- パン屋のオヤジ (サンドイッチ)
- おにぎり弁慶 (おにぎり)
- Billys cafe (かき氷とラムネ)



子どものための音楽堂

Everybody in the world is our friend!

せかいはともだち!

모두는 친구! (Everyone is a friend!)

全世界都是朋友! (The whole world is our friend!)

iosiwæ næs ə opunw O (World is our friend)

神奈川には世界のいろいろな国の子どもが住んでいます! みんなで遊んで、友達になろう!



¥0

お金はいりません

赤ちゃんも入れます

すきな時に出入りできます

8/3 (土曜日) 10:00 から 4:00 まで

ここから予約してください Reserve from here. 请从这里预约 Faça sua reserva aqui. 여기에 예약해 주세요.



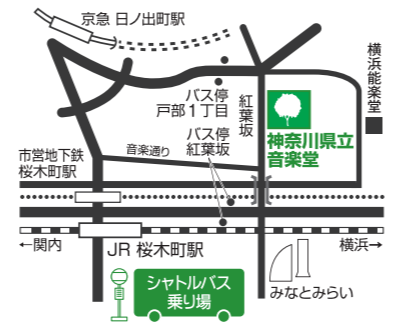
英語 中国語・韓国語 ポルトガル語の通訳がいます



じかんややることかわるばあいがあります。くまえにホームページをみてください。くわしいことは 神奈川県立音楽堂 045-263-2567

木のホール 神奈川県立音楽堂 Kanagawa Prefectural Music Hall 音が歴史を刻んで70年

【JR 桜木町駅からタダのバスがあります】 8/3 (土) 桜木町駅を出る時間 ① 9:50 ② 10:20 ③ 10:50 ④ 11:20 ⑤ 11:50 ⑥ 12:20 ⑦ 12:50 ※よやくもおかねもいりません。 ※「神奈川県立音楽堂」とかいてあるバスです。 ※桜木町駅バスターミナル「タクシー降車場」のおくの「貸切観光バス乗り場」でのれます。



220-0044 横浜市西区紅葉ヶ丘 9-2 ■ JR・横浜市営地下鉄桜木町駅から徒歩 10 分 ■ 京浜急行日ノ出町駅から徒歩 13 分 ■ みなとみらい線みなとみらい駅から徒歩 20 分

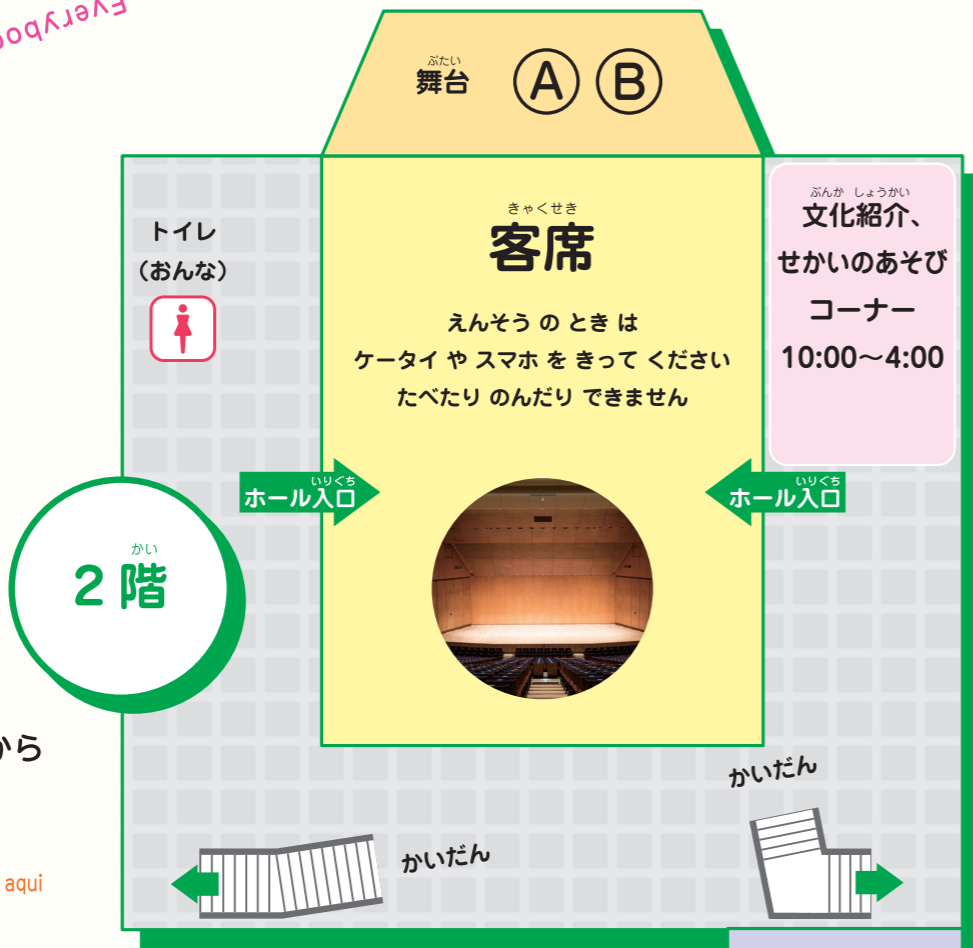
木のホール 神奈川県立音楽堂

主催: 神奈川県立音楽堂 (指定管理者: 公益財団法人神奈川県芸術文化財団) 助成: 文化庁文化芸術振興費補助金 (劇場・音楽堂等機能強化推進事業) 独立行政法人日本芸術文化振興会 協力: ABC ジャパン / 神奈川県立図書館 / 横浜市立中央図書館 / みなみ市民活動・多文化共生ラウンジ 後援: 神奈川県教育委員会 / 横浜市教育委員会



全世界都是朋友 O mundo é seu amigo!
 Everybody in the world is our friend!
 전세계 모두가 친구!
 Ipueritani in the world is our friend!

ばしょとじかん Map & Time Table



えんそうするきよくや
 えんそうする人の
 プロフィールはこちらから
 見ることができます。
 Program and Profile is here
 单击此处查看歌曲列表和简介
 O programa e o perfil você encontra aqui
 곡명과 프로필은 여기에



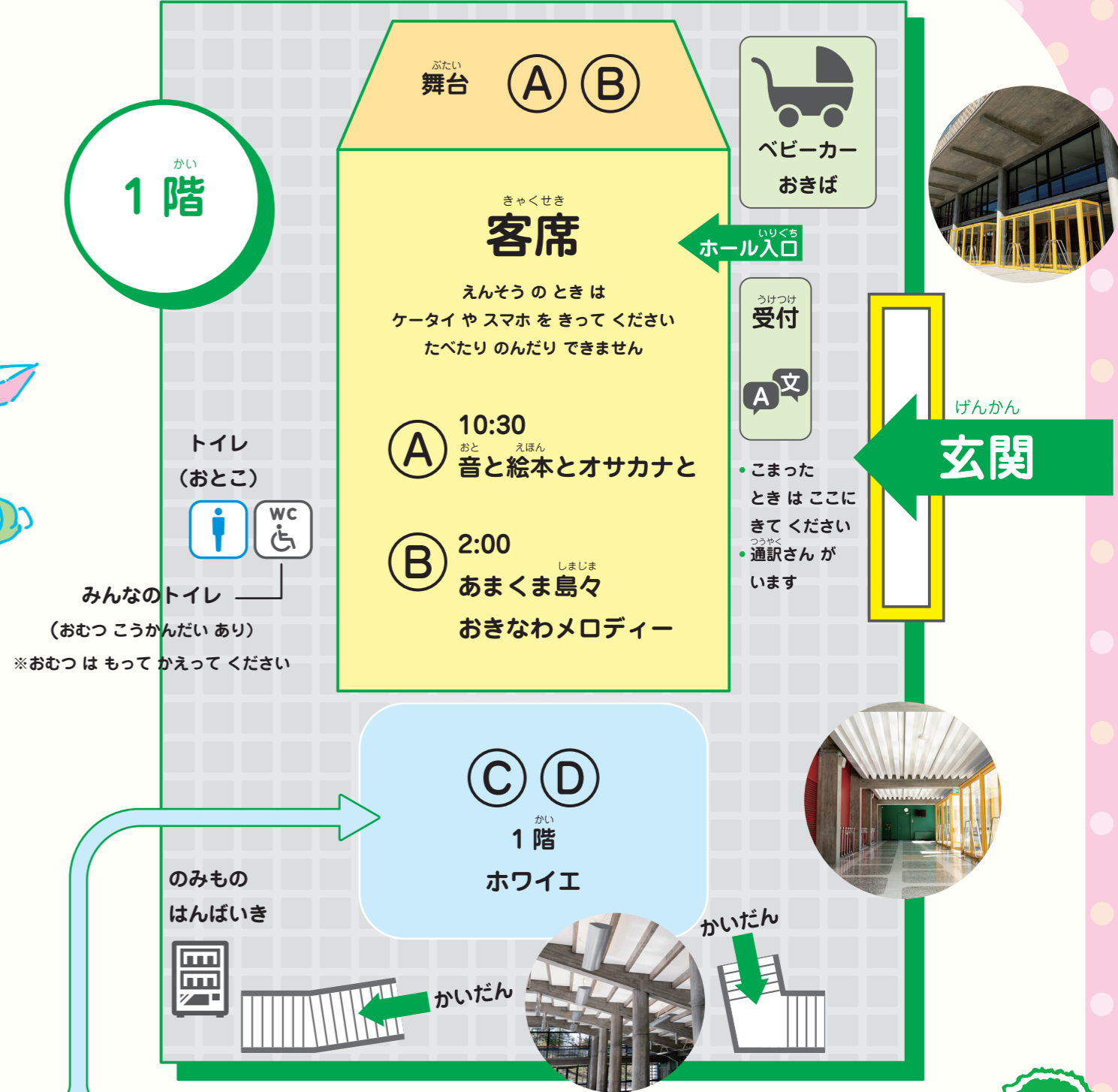
Excerpt from SWIMMY by Leo Lionni, ©1963, renewed 1991 by Leo Lionni. Used by permission of NORAELEO LLC, through Japan UNI Agency, Inc., Tokyo

いろいろな
 くにの
 えほんのへや
 10:30~4:00

(A)
 おと えほん
音と絵本とオサカナと
 おんがくとおはなし
 「スイミー ちいさなかしこいさかなのはなし」
 (作:レオ=レオニ 訳:谷川俊太郎 音楽:荒川洋)



1階



1階 ホワイエ

(C) 11:30 クメールダンス
 カンボジアのおどり

(D) 3:00 カポエイラ
 ブラジルのおどり

おいしいたべもの
 やたい
 10:30 から なくなるまで

- パン屋のオヤジ (サンドイッチ)
- おにぎり弁慶 (おにぎり)
- Billys cafe (かき氷とラムネ)

